

de Schoulbuet



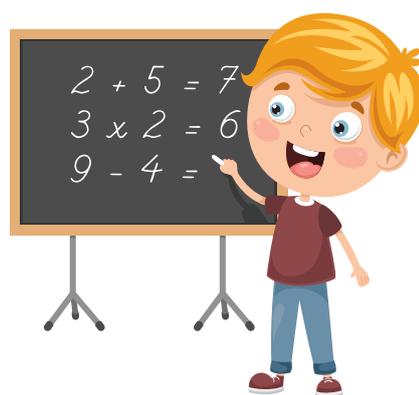
Schouljoer – Année scolaire

2023 / 2024

Schoulcampus Lëmbaach

Inhaltsverzeichnis – Sommaire

Virwuert – <i>Préface</i>	3
Schoukalenner – <i>Calendrier scolaire</i>	4
Nätzlech Adressen – <i>Adresses utiles</i>	5
Schoulcampus Lëmbaach – <i>Campus scolaire Lëmbaach</i>	6
Gebaier – <i>Bâtiments</i>	7
Stonneplang Cycle 1-4 – <i>Horaire Cycle 1-4</i>	8
Léierpersonal Cycles 1-4 – <i>Personnel enseignant Cycle 1-4</i>	9
Elterevertrieder – <i>Représentants des parents d'élèves</i>	10
Spezialiséiert Léierpersonal – <i>Personnel enseignant spécialisé</i>	10
Allgemeng Informatiounen – <i>Informations générales</i>	12
Fotoen Schoukanner 2022/2023 – <i>Photos des élèves 2022/2023</i>	16
Sécherheet a Schoultransport – <i>Sécurité et Transport scolaire</i>	20
Schoulwee a Schoultransport – <i>Venir à pied à l'école et transport scolaire</i>	22
Schoulprojeten – <i>Projets scolaires</i>	24
Maison Relais	26
Grondschouldirektioun – Region Miersch – <i>Direction de l'Enseignement fondamental - Région Mersch</i> ..	28
Centre pour le développement moteur	29
Service „Krank Kanner Doheim“	30
Mierscher Lieshaus	31
POLICE: Regeln für Kinder – <i>Règles pour enfants</i>	32
Kiwanis Aktioun	34
BEE SECURE: Guide fir Elteren – <i>BEE SECURE: Guide pour parents</i>	36
ONE – Office national de l'enfance	38
Kontaktlëscht – <i>Contacts</i>	40



Impressum

Editeur responsable: Administration communale de Lintgen

Coordination: Laurent Schiltz / Steve Kimmel / Simone Klees / Jeff Herr

Photos: Paul Provost / Laurent Schiltz

Layout: Otherwise



Virwuert – Préface

Léif Kanner, léif Elteren, léift Schoulpersonal, léift Personal aus eiser Maison Relais

Fir déi gesamt Schoulgemeinschaft, awer virun allem fir d'Famill, ass de Schoulufank ëmmer ganz opreegend.

Verschiede Saache mussen iwwerduecht a bei der Planung an der Organisatioun an der Famill berécksiichtegt ginn. Vill nei Momenter wäert Dir mat Äre Kanner erliewe kënnen.

Fir d'Kanner ass d'Schoul méi wéi eng Plaz wou ee Saache léiert. Et ass och eng Plaz vun der perséinlecher Entwécklung a vum Schafe vu soziale Kompetenzen. Eng flott Schoulgemeinschaft ass d'Häerzstück vun enger lieweger Gemeng. Si bilt d'Fundament fir eng villversprechend Zukunft.

Eis Gemeng huet an deene leschte Joren vill an eist Schoulgebai an an d'Maison Relais investéiert. Een Invest dee wichteg war fir eis Kanner awer och fir eist Personal. Ee Personal wat héichmotivéiert an engagéiert ass a bestëmmt dofir suergt dass et fir all Bedeelegt ee flott Schouljoer gëtt.

Fir de Schoulufank hu mer an dësem Schoulbuet wichteg an nützlich Informatiounen fir lech zesumme gedroen. Dir fannt hei wichteg Informatiounen iwwer d'Schoulorganisatioun, d'Maison Relais an de Bustransport.

Dofir wier et gutt, dëst Heftchen während dem ganze Schouljoer ze versuerger, fir wichteg Informatiounen, wann néideg noliesen ze kënnen.

Ech wënschen lech all ee gudde Start an d'neit Schouljoer!

Jeff Herr, Schoulschäffen.



Chers enfants, chers parents, cher personnel de l'école, cher personnel de notre Maison Relais

Pour toute la communauté scolaire, mais surtout pour la famille, la rentrée est toujours un grand moment.

Plusieurs choses doivent être pensées et prises en compte dans la planification et l'organisation de la famille. De nombreux moments inédits avec vos enfants vous attendent.

Pour les enfants, l'école est plus qu'un endroit où l'on apprend des choses. C'est aussi un lieu de développement personnel et de création de compétences sociales. Une communauté scolaire animée est le cœur d'une commune dynamique. Elle constitue la base d'un avenir prometteur.

Notre commune a beaucoup investi dans notre bâtiment scolaire et la Maison Relais ces dernières années. Un investissement qui était important pour nos enfants, mais aussi pour notre personnel. Un personnel très motivé et engagé qui veille à ce que toutes les personnes impliquées passent une excellente année scolaire.

Pour la rentrée, nous avons réuni pour vous des informations importantes et utiles dans cette nouvelle édition du Schoulbuet. Vous y trouverez des informations importantes concernant l'organisation de l'école, de la Maison Relais et du transport scolaire.

Par conséquent, il est conseillé de conserver cette brochure pendant toute l'année scolaire pour pouvoir la consulter en cas de besoin.

Je vous souhaite à toutes et tous une bonne rentrée scolaire !

Jeff Herr, échevin ayant l'éducation dans ses attributions



Schoukalenner – *Calendrier scolaire*

Vakanzen a Feierdeeg – *Vacances et jours fériés*

Éischte Schouldag **15. September 2023**
Rentrée des classes 15 septembre 2023

Allerhellegevakanz	Toussaint	28.10.2023 - 05.11.2023
Niklosdag	St-Nicolas	06.12.2023
Chrëschtvakanz	Noël	23.12.2023 - 07.01.2024
Fuesvakanz	Carnaval	10.02.2024 - 18.02.2024
Ouschtervakanz	Pâques	30.03.2024 - 14.04.2024
Dag vun der Aarbecht	Fête du Travail	01.05.2024
Europadag	Journée de l'Europe	09.05.2024
Christi Himmelfahrt	Ascension	09.05.2024
Päischtméindeg	Lundi de Pentecôte	20.05.2024
Päischtvakanz	Pentecôte	25.05.2024 - 02.06.2024
Summervakanz	Vacances d'été	16.07.2024 - 15.09.2024



Nätzlech Adressen – *Adresses utiles*

Internetsite – *Site Internet*



lintgen.schoul.lu

Schoulen – *Écoles*

Cycle 1 (Précoce & Préscolaire)

35A, route de Fischbach • L-7447 Lintgen

☎ 32 03 59-45 📠 32 03 59-49

Cycles 2-4

4, rue de l'École • L-7445 Lintgen

☎ 32 03 59-58 (Haaptgebaai / *bâtiment principal*)

1, Place Publique • L-7455 Lintgen

☎ 32 03 59-63 (blot Gebai / *bâtiment bleu*)

Maison Relais

10, Place Publique • L-7455 Lintgen

Responsable: Simone Klees

☎ 32 03 59-70 📠 32 03 59-75

✉ simone.klees@croix-rouge.lu

Administration communale de Lintgen

2, rue de Diekirch • L-7440 Lintgen

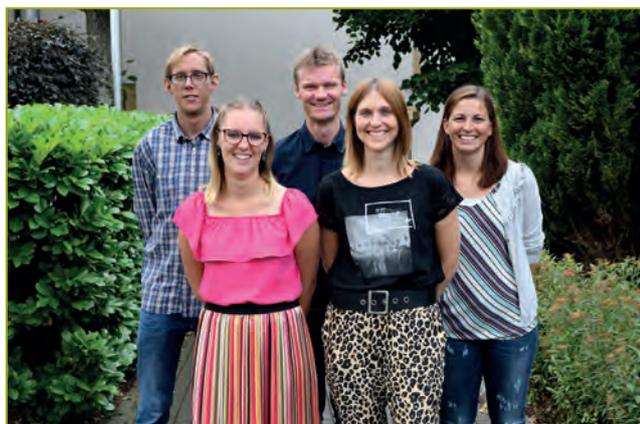
☎ 32 03 59-1 📠 32 03 59-35

🌐 lintgen.lu ✉ commune@lintgen.lu

Schoulcomité – *Comité d'école*

Steve Kimmel (*président*), Nadine Spiroux, Nancy Wies, Joël Bamberg et Sandra Determe (*membres*)

☎ 32 03 59-67 ✉ comite.lintgen@ecole.lu



Regional Direktioun – *Direction régionale*

Romaine Theisen

5, rue des Prés • L-7561 Mersch

☎ 247-55810 📠 247-55811

✉ secretariat.mersch@men.lu

Schoulkommissioun – *Commission scolaire*

Jeff Herr (*président*)

☎ 661 84 09 08

Yves Weyland (*secrétaire*)

Steve Kimmel, Nancy Wies, Sandra Determe,

Maggy Scheidweiler, Daniela Stoicescu,

Simone Klees (*membres*)

Romaine Theisen (*directrice enseignement fondamentale*)

Bicherbus

Rue Joseph Merten • L-9257 Diekirch

☎ 80 30 81 📠 80 30 81 333

www.bicherbus.lu

🌐 bicherbus@bnl.lu

Bustransport – *Transport scolaire*

Personne de contact: Romy Wurth

Équipe médico-socio-scolaire

Dr Virginie Labranche

8A, rue de Diekirch • L-7440 Lintgen

☎ 32 98 52 📠 32 61 87

Centre médico-social

Elisa Fournier, *infirmière en pédiatrie*

2, rue G. C. Marshall • L-2181 Luxembourg

☎ 32 58 20-26 📠 621 20 11 24

Simone Kieffer, *assistante sociale*

17, rue de la Gare • L-7535 Mersch

☎ 32 58 20-21 📠 621 20 12 96



 SMS2CITIZEN

www.sms2citizen.lu



 hoplr



Schoulcampus Lëmbaach – *Campus scolaire Lëmbaach*



Gebaier – Bâtiments



A



B



C



D



E



F



G

- A** Salle de sports
- B** Maison Relais
- C** Cycles 2-4 Hauptgebai – *bâtiment principal*:
8 Klasesäll, Schoulbibliothéik, Maison Relais,
Büro vum Schoulcomité – 8 salles de classe, bibliothèque,
Maison Relais, bureau du Comité d'école
- D** Cycles 2-4 blot Gebai – *bâtiment bleu*:
5 Klasesäll – 5 salles de classe
- E** Cycle 1 Précoce & Préscolaire: Schoulbibliothéik,
Turnsall – *Bibliothèque, salle de gymnastique*
- F** Makerspace
- G** Terrain multisport



Stonneplang – Horaire Cycle 1

Méindeg/Lundi Mëttwoch/Mercredi Freideg/Vendredi	8:00-11:50	13:50-15:35	Dënschdeg/Mardi Donneschdeg/Jeudi	8:00-11:50
--	------------	-------------	--------------------------------------	------------

Cycle 1 - Précoce

De Précoce ass e fakultatiivt Angebot. E Kand gëtt fir de Schoulufank am September 2023 an de Précoce opgehall, wann et virum 1. September 2023 säin drëtt Liewensjoer erreecht huet.

De Précoce fänkt moies tëschent 8:00 an 9:00 Auer a mëttes um 13:50 Auer un. D’Kanner gi moies um 11:50 Auer a mëttes um 15:35 Auer erëm an der Schoul ofgehall.

L'éducation précoce est prévue comme offre facultative. Les enfants sont admis à l'éducation précoce pour la rentrée scolaire 2023 s'ils ont atteint l'âge de 3 ans au 1^{er} septembre 2023.

Les enfants sont accueillis le matin entre 8h00 et 9h00 et l'après-midi à 13h50. Les enfants sont libérés des cours le matin à 11h50 et l'après-midi à 15h35.

Cycles 1.1 & 1.2 - Préscolaire

Huet e Kand virum 1. September 2023 säi véiert Liewensjoer erreecht, gëtt et an eng Klass vum Cycle 1.1 ageschriwwen. All Klass am Cycle 1.1 an 1.2 ass a gemëschten Altersgruppen organiséiert.

Chaque enfant, ayant quatre ans révolus au 1^{er} septembre 2023, doit fréquenter une classe du cycle 1.1.

L'enseignement est organisé en groupes mixtes, c'est-à-dire que chaque classe accueille des enfants du cycle 1.1 et du cycle 1.2.

Stonneplang – Horaire Cycles 2-4

Méindeg/Lundi Mëttwoch/Mercredi Freideg/Vendredi	7:50-12:00	13:50-15:40	Dënschdeg/Mardi Donneschdeg/Jeudi	7:50-12:00
--	------------	-------------	--------------------------------------	------------

An der Grondschoul ass den Unterrecht op Kompetenzen opgebaut. Eng Kompetenz ass eng Fäegkeet vum Kand, säi geléiert Wëssen unzewenden, fir en Aarbechtsoftrag ze erleedegen oder e Problem ze léisen. Allerdéngs gëtt et kee Kënnen ouni Wëssen, dohier behalen d’Aufgaben an d’Widderhuelungen weiderhin hir Wichtigkeet.

Besounesch Momenter ewéi Themewochen, Aktivitéiten an der Bibliothéik, pädagogesch Ausflüch a Visitten souwéi d’Sammele vun Informatiounen am Internet, loossen e fruchtbare Närbuedem fir d’Léieren entstoen a verschmëlzen déi verschidde Kompetenzberäicher mateneen.

À l'école fondamentale, l'enseignement est fondé sur les compétences. Une compétence est la capacité de l'enfant à utiliser ses connaissances pour accomplir une tâche ou résoudre un problème. Cependant, il faut savoir qu'il n'existe pas de savoir-faire sans savoir, d'où l'importance des devoirs et des répétitions.

À noter que les semaines à thèmes, des ateliers à la bibliothèque, des recherches sur internet, des visites et des sorties pédagogiques constituent des moments privilégiés où les différents domaines de compétences fusionnent de façon à créer un terrain d'apprentissage particulièrement favorable.

Surveillance

D’Léierpersonal vun der Schoul garantéiert eng Surveillance vun zéng Minutte jeeweils virun an no de Coursen. Ausserhalb vun dësen Zäiten stinn d’Kanner, déi sech um Schoulcampus Lëmbaach befannen, ënnert der Verantwortung vun den Elteren oder vun der Maison Relais.

Une surveillance de dix minutes avant et dix minutes après les cours est organisée par l'école. En dehors des heures de surveillance définies, les enfants se trouvant dans l'enceinte du campus scolaire Lëmbaach agissent sous la responsabilité de leurs parents ou de la Maison Relais.

Léierpersonal – Enseignants

Cycle 1

vu lénks no riets - *de gauche à droite*

Determe Sandra

Donven Danièle

Mayer Catherine

Klerf Rebekka

Meyers Michelle

Raths Annick

Unsen Fabienne

Brimmeyer Martine

Vosman Jessica

absents: Bamberg Joël, Battaglia Kelly



Cycle 2

vu lénks no riets - *de gauche à droite*

Rollinger Madeleine

Kraus Claudine

Sauber Lynn

Schumacher Christine

Torres Jessica

Dentzer Patrick

Spiroux Nadine

Cycle 3

vu lénks no riets - *de gauche à droite*

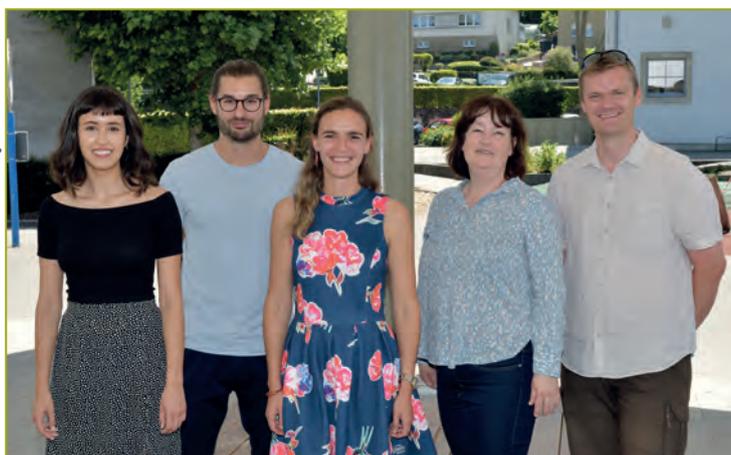
Timoteo Noémie

Mazzone Jeff

Dimola Gina

Wantz Christiane

Kimmel Steve



Cycle 4

vu lénks no riets - *de gauche à droite*

Bonifas Jean

Fioretti Julie

Wies Nancy

Schoen Dany

Haubrich Martine

Foeteler Daniel



Elterevertrieder – *Représentants des parents d'élèves*

D'Aufgabe vun den Elterevertrieder:

- d'Virschléi vum Schoulcomité betreffend d'Schoulorganisatioun an de PDS diskutéieren, weiderentwéckelen a Verbesserungsvirschléi maachen
- gemeinsam Veranstaltungen a Versammlunge mat de verschiddene Schoulpartner organiséieren
- Virschléi maachen, déi d'Schoulliewe betreffen

Les missions des représentants des parents:

- *discuter, compléter et développer la proposition d'organisation scolaire ainsi que le plan de développement scolaire élaborés par le Comité d'école*
- *organiser des réunions et manifestations communes avec les partenaires de l'école*
- *formuler des propositions sur toutes les questions en relation avec l'organisation de la vie scolaire*



vu lénks no riets - *de gauche à droite*
Francesco Librizzi
Daniela Stoicescu
Mioara Popescu
Maggy Scheidweiler
Ana Ribeiro
Absente: Blandine Klidjo Togbenou

Léierpersonal spezialiséiert op Schoulentwécklung (I-DS) – *Institutrices spécialisées en développement scolaire (I-DS)*

D'Missioun vum Léierpersonal, dat op Schoulentwécklung spezialiséiert ass:

- D'Schoulen encouragéiere fir innovativ Léierpraktiken ëmzesetzen, déi nëtzlech sinn fir d'Léieren ze verbessern, an och zu hirer Verbreedung am Kader vum Schoulentwécklungsplang (PDS) bäizedroen.
- Hëllef dem President vum Schoulcomité oder sengem Delegéierten bei der Koordinatioun vun der Entwécklungs-aarbecht, der Ausschaffung, der Ëmsetzung an der Evaluatioun vum PDS.
- Hält de regionale Schouldirekter iwwert de Fortschritt vum PDS um Lafenden.
- Enseignanten ënnerstëtzen, déi personaliséiert Hëllef bei hirer pedagogescher Aarbecht ufroen.



Hamelle Sophie
sophie.hamelle@ifen.lu



Straus Anne
anne.straus@ifen.lu

Les missions de l'instituteur spécialisé en développement scolaire :

- *Encourager les écoles à mettre en œuvre des pratiques pédagogiques innovantes et utiles à l'amélioration des apprentissages, ainsi que contribuer à leur diffusion dans le contexte du plan de développement de l'établissement scolaire (PDS).*
- *Prêter assistance au président du Comité d'école ou de son délégué dans la coordination des travaux d'élaboration, de rédaction, d'implémentation et d'évaluation du PDS.*
- *Tenir le directeur de région au courant sur l'avancement du PDS.*
- *Soutenir les enseignants qui demandent une assistance personnalisée dans leur travail pédagogique.*

Léierpersonal spezialiséiert op digital Kompetenzen – *Instituteur spécialisé en compétences numériques (I-CN)*

D'Léierpersonal mat Spezialiséierung op digital Kompetenze gouf agestallt fir enk mat de 15 regionalen Direktiounen zesummen ze schaffen. Si begleeden an ënnerstëtzen d'Schoulen an d'Léier- an d'Erzéiungspersonal bei der Gestaltung an Ëmsetzung vum Léiere baséiert op d'Notzen vun digitalen Technologien a fërderen d'Entwécklung vu Schlësselkompetenzen a Relatioun mat de Medien an Technologien.

Zënter dem Ufank vum Schouljoer 2020 beréit den Här Carlo Thimmesch d'Schoule vun der Regionaldirektioun 12 als I-CN an ënnerstëtzt dowéinst Schüler an Enseignanten am Hibleck op eng sécher, kreativ a verantwortungsvoll Notzung vun de Medien.

Les instituteurs spécialisés en compétences numériques ont été engagés pour collaborer étroitement avec les 15 directions régionales. Les I-CN accompagnent et soutiennent les écoles et le personnel enseignant et éducatif dans la conception et la mise en pratique d'un enseignement et d'un apprentissage se basant sur l'utilisation de technologies numériques et favorisant le développement de compétences clés en lien avec les médias et ces technologies.

Depuis la rentrée 2020, M. Carlo Thimmesch conseille les écoles de la direction régionale 12 en tant qu'I-CN et accompagne dès lors élèves et enseignants en vue d'une utilisation sûre, créative et responsable des médias.



Carlo Thimmesch
carlo.thimmesch@men.lu

Instituteur spécialisé en
compétences numériques,
I-CN DIR12



Action ReUse - School



Een zweet Liewen fir Är Schoul-
saachen a Schreiwmaterial
an de Centre de ressources
Fridhaff, Miersch,
Réiden an Lentzweiler
bis den 30. September 2023

Une deuxième vie pour
vos affaires scolaires
dans les centres de ressources
Fridhaff, Mersch,
Redange et Lentzweiler jusqu'au
30 septembre 2023



Kontaktopnam – *Prise de contact*

D'Eltere sinn ugehalen, den Aluedungen zu de Bilansgesprécher um Enn vun all Trimester nozekommen. Während dem ganze Schouljoer stinn d'Léierpersounen den Elteren als Uspriechpartner zur Verfügung.

Bei gréissere Problemer am Zesammenhank mam Wuelbefannen oder dem Fortschrétt vum Kand sollen d'Eltere folgend Reiefolleg bei der Kontaktopnam respektéieren:

1. Den Titulaire vun der Klass
2. De Koordinateur vum Cycle
3. De Präsident vum Schoulcomité
4. D'Regionaldirektioun

Les parents sont tenus d'assister aux entretiens à la fin de chaque trimestre. Tout au long de l'année scolaire, les enseignants se tiennent bien entendu à la disposition des parents.

En cas de soucis ou de problèmes majeurs concernant le bien-être ou l'évolution de l'enfant, les parents sont priés de respecter l'ordre suivant de prise de contact:

1. le titulaire de la classe
2. le coordinateur de cycle
3. le président du Comité d'école
4. la direction régionale

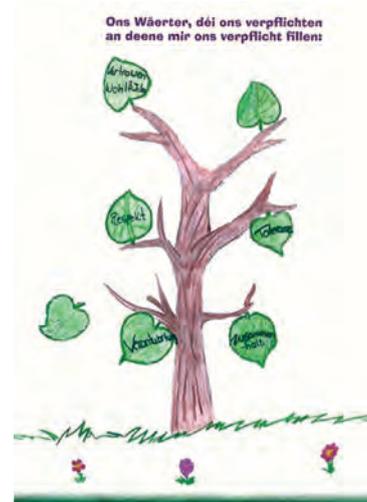
Schoulcharta – *Charte scolaire*

Eis Schoulcharta hëlleft, e gesond Schouklima ze schafen. Si enthält souwuel Rechter wéi och Flichten a soll all Member vun der Schoulgemeinschaft als Leetfuedem déngen, am Interêt vun engem gudden Schoulbetrieb.

E Schoulagenda inklusiv Schoulcharta gëtt alle Kanner um éischte Schouldag ausgedeelt.

La charte scolaire nous aide dans un esprit de solidarité à créer un climat favorable à l'apprentissage, au travail et à la vie scolaire. Notre charte scolaire reprend des droits et des devoirs et doit servir de guide à tous les membres de la communauté scolaire dans l'intérêt du bon fonctionnement de l'école.

Un agenda reprenant la charte scolaire sera remis à chaque élève le premier jour de classe.



Schoulschwammen – *Cours de natation*

D'Schoulschwamme gëtt an der Schwämm zu Miersch um Krounebiërg organiséiert. All zwou Wochen huelen d'Kanner aus den Cyclen 1 bis 4.2 um Schwammen deel.

De Schwammunterrecht ass en Deel vum Programm an dowéinst obligatoresch. Wann e Kand net ka mat schwamme goen, muss et eng schrëftlech Entschëllegung virleeën, respektiv e Certificat vum Dokter. Grondsätzlech muss all Kand mat an d'Piscine goen.

Les cours de natation se dérouleront à la piscine «Krounebiërg» à Mersch. Tous les enfants du cycle 1 au cycle 4.2 ont cours de natation toutes les 2 semaines.

Figurant dans le programme scolaire, le cours de natation est obligatoire. Pour en être dispensé, l'élève doit fournir une excuse signée par les parents, accompagné d'un certificat médical si demandé. En principe l'élève accompagne sa classe à la piscine.

ESEB-Diagnostik-Ekipp – *Équipe ESEB-Diagnostic*

D'ESEB-Diagnostik-Ekipp besteet aus Psychologen a Pädagogen an huet hire Sëtz zu Miersch am Gebai vun der Direktioun. Si huet als Aufgab fir déi Kanner, déi si vum lokale Fërderteam gemellt kréien, eng Diagnose opzestellen an Begleedungsmoosnamen auszeschaffen. Si stellt och de Kontakt zur Commission d'inclusion (CI) an de Kompetenzzentren hir.

L'équipe ESEB-Diagnostic est composée de psychologues et de pédagogues et est basée à Mersch dans le bâtiment de la Direction. Elle a pour mission de prendre en charge les enfants à besoins spécifiques ou particuliers lorsque les mesures de remédiation décidées au niveau local ne suffisent plus. Elle fait un premier diagnostic et prend contact avec la Commission d'inclusion et les centres de compétences.



Fërderteam – Équipe de soutien

D'Fërderteam an der Lëntgener Schoul besteet aus enger I-EBS (institutrice spécialisée dans la scolarisation des enfants à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques) an enger Educatrice graduée. Am Sënn vun enger inklusiver Approche hunn si als Aufgab Kanner mat spezifesch Bedürfnisser innerhalb vun der Schoul ze betreien, si an hirer Klass ze ënnerstëtzen an ze fërdere. Si schaffen dobäi enk mam Léierpersonal zesummen a beroden d'Équippen aus deene verschidde Zyklen. Si stellen och de Kontakt mat der ESEB-Diagnostik-Ekipp hir, falls d'Begleedungsmoosnamen um lokale Niveau keen zefriddestellend Resultat bréngen. Ausserdem schaffen si mam Service d'éducation et d'accueil (SEA) zesummen fir och hei de Kanner mat spezifesch Bedürfnisser dat bescht méiglecht Ëmfeld ze bidden.

L'équipe de soutien de l'école de Lintgen est composée d'une institutrice spécialisée dans la scolarisation des enfants à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques (I-EBS) et d'une éducatrice graduée. En respectant une approche pédagogique inclusive, elles s'occupent des enfants à besoins au sein de l'école, les assistent dans leur classe et les aident à avancer dans leurs apprentissages. Elles collaborent avec le personnel enseignant et conseillent les équipes pédagogiques des différents cycles. Si les mesures de remédiation au niveau local n'ont pas de résultat satisfaisant, elles prennent contact avec l'équipe ESEB-Diagnostic. Elles collaborent également avec le personnel du service d'éducation et d'accueil (SEA) pour favoriser l'accueil des enfants à besoins spécifiques et particuliers.

Schoulmedezin – Médecine scolaire

Am Laf vun der Schoulzäit gëtt de Gesondheitszoustand vun Ärem Kand reegelméisseg duerch en Team vun der Schoulmedezin vun der Ligue médico-sociale iwwerwaacht. Dës Ënnersichunge ginn offréiert a sinn obligatoresch. An de Cyclen 1.1, 1.2, 2.2, 3.2, 4.2 gëtt duerchgefouert:

- d'Moosse vum Gewicht an der Gréisst
- d'Ënnersichung vun enger Urinproov
- en Aentest
- d'Iwwerprüfung vun der Impfkaart
- eng auditiv Bilanz
- eng gesondheetlech Bilanz duerch de Schouldokter
- eng sozial Bilanz

De Schouldokter bitt keng Behandlung un. Wa Beobachtunge festgestallt ginn, déi eng méi genau medezinesch Iwwerprüfung erfuerderen, ginn d'Eltere schrëftlech informéiert an opgefuerdert, hiren Hausdokter opzesichen. Déi Beobachtunge ginn am „Carnet médical“ vum Kand festgehalten a vertraulech ënnerbruecht. Op Ufro kréien d'Elteren dëst Heft um Enn vun der Schoulzäit vun hirem Kand. D'Team vun der Schoulmedezin steet den Elteren zu all Moment zur Verfügung, fir Gesondheitsfroen oder Froen iwwert déi schoulesch a sozial Integratioun ze beäntweren.

Au cours de la scolarité, l'état de santé de votre enfant est surveillé par l'équipe de médecine scolaire de la Ligue médico-sociale. Les examens sont obligatoires et gratuits. Ils sont pratiqués chez les élèves des cycles 1.1, 1.2, 2.2, 3.2, 4.2 :

- prise du poids et mesure de la taille
- analyse sommaire des urines
- examen sommaire de l'acuité visuelle
- surveillance de la carte de vaccinations
- bilan auditif
- bilan de santé assuré par le médecin scolaire
- bilan social

Le médecin scolaire ne propose aucun traitement médical. Si des observations nécessitant un avis médical complémentaire sont faites, une lettre motivée sera adressée aux parents avec la recommandation de consulter leur médecin de confiance. Les constatations sont consignées dans un carnet médical et gérées en toute confidentialité. Ce carnet vous sera remis sur demande en fin de scolarité de votre enfant. L'équipe médico-socio-scolaire est à votre disposition pour toute question ayant trait à la santé et à l'intégration scolaire et sociale de votre enfant.

Reglement elektronesch Geräter – *Règlement matériel électronique*

Et ass net néideg, datt d'Schüler vum Schoulcampus Lëmbaach zu all Moment erreechbar sinn. Am Noutfall kënnen d'Elteren / den Erzieungsberechtigten dem Schoulmeeschter vun der Klass telefonéieren op der Nummer déi den éischten Dag vun der Schoul matgedeelt gëtt.

Fir e gutt Fonctionnement vum Schoulliewen um Schoulcampus Lëmbaach ze garantéieren, verlaangt de Schoulcomité vum Schüler a vu sengen Elteren / sengem Erzieungsberechtigten, folgend Virschrëften ze respektéieren:

Handyen, Musek-Player, Fotoapparater, Kameraen, Tabletten, Smart / Kiddy Watches an all aner gläichwäerteg Geräter sinn erlaabt, ënner der Bedéngung, dass:

- d'Geräter komplett ausgemaach ginn während der Schoulzäit (7:50 bis 12:00 an 13:50 bis 15:40 Auer); souwéi zéng Minutte virun an no de Coursen.
- d'Verwendung um ganze Site vum Schoulcampus Lëmbaach (Grondschoul, Maison Relais, Spillplaz) zu den uewe genannten Zäiten verbueden ass.
- während den uewe genannte Stonnen all Manipulatioun vun anere Funktiounen (Messages, Telefonsuriff, Rechner, Auer, Spiller, Verbindung mat Multimedia Servicer, Fotoen, Opnamen, etc.) strikt verbueden ass.
- bäi Mëssbrauch wéi eroflueden, kucken, Verbreedung vu gewaltsamen an/oder pornographesche Biller, juristesche Prozedure vun der Gemengeverwaltung ageleet ginn.

Am Fall vun Netanhalen vun dëse Reglementer, gëtt d'elektronesch Gerät vum Léierpersonal konfiskéiert, nëmme fir un de legalen Erzieungsberechtigten zrëck ze ginn. Dee muss sech beim President vum Schoulcomité melle fir dat betreffend Gerät of ze huelen.

Am Fall vu Widderhuelung, gëtt den Apparat am Prinzip bis Enn vum aktuellen Trimester, awer op d'mannst fir eng Period vun 3 Wochen, saiséiert. D'Gemeng Lëntgen iwwerhëlt keng Verantwortung am Fall vu Vol, Verloscht oder Schued un elektronesch Apparater.

Il n'est pas nécessaire que les élèves du Schoulcampus Lëmbaach soient joignables à tout moment. En cas d'urgence, les parents/tuteurs peuvent téléphoner au titulaire de la classe au numéro communiqué le premier jour de classe.

Afin de garantir le bon fonctionnement de la vie scolaire au Schoulcampus Lëmbaach, le Comité d'école demande aux élèves et à leurs parents/tuteurs de respecter les consignes suivantes :

Les téléphones portables, baladeurs, appareils photo, caméras, tablettes, Smart/Kiddy Watches et tout autre matériel équivalent sont autorisés aux élèves sous réserve :

- *d'être déconnectés complètement pendant les heures de classe (7h50 à 12h00 et de 13h50 à 15h40) ; ainsi que dix minutes avant et après les cours.*
- *l'utilisation est proscrite sur tout le site du Schoulcampus Lëmbaach (école fondamentale, Maison Relais, cour de récréation) aux horaires mentionnés ci-avant.*
- *pendant les heures indiquées ci-dessus, toute manipulation des autres fonctions (messagerie, appel téléphonique, calculatrice, montre, jeux, connexion à des services multimédia, la prise de photos, enregistrement, etc.) est strictement interdite.*
- *concernant les dérives telles que téléchargement, visionnement, diffusion d'images violentes et/ou à caractère pornographique, une poursuite judiciaire sera entamée par l'Administration communale.*

En cas d'inobservation de ce règlement, le matériel électronique portable sera confisqué par le titulaire de classe, pour n'être remis qu'au responsable légal. Celui-ci devra se présenter auprès du président du Comité d'école pour retirer le matériel en question.

En cas de récidive, le portable sera saisi en principe jusqu'à la fin du trimestre en cours, mais au minimum pour une période de 3 semaines. La commune de Lintgen décline toute responsabilité en cas de vol, perte ou endommagement d'appareils électroniques portables.



Cycle 1



Précoce



Précoce



Cycle 1



Cycle 1



Cycle 1



Cycle 1



Cycle 1



Cycle 2



Cycle 2.1



Cycle 2.1



Cycle 2.2



Cycle 2.2



Cycle 3



Cycle 3.1



Cycle 3.1



Cycle 3.2



Cycle 3.2

Cycle 4



Cycle 4.1



Cycle 4.1



Cycle 4.2



Cycle 4.2



Sécherheet a Schoultransport – Sécurité et Transport scolaire

De Schoulwee – Venir à pied à l'école

Fir de Schoukanner déi gréisstméiglech Sécherheet um Schoulwee ze garantéieren, ass an Zesummenaarbecht mat der Schoukkommissioun an dem Léierpersonal vun der Gemeng Lëntgen e Schoulweekonzept erstallt ginn. D'Schoulweeër si reorganiséiert ginn an déi entspriechend Zebrasträife faarflech ervirgehuewe ginn. Op de Schoulweeër ass de Logo „Lëmbi“ op der Héicht vun den Zebrasträifen ze fannen.

Kommt net mam Auto!

Frësch Loft a Bewegung maache monter a bereeden optimal op de Schouldag vir. Dofir sollen d'Kanner sou dacks wéi méiglech zu Fouss an d'Schoul kommen. Ausserdeem léieren d'Kanner esou, sech selbstänneg a sécher am Stroosseverkéier ze beweegen.

En vue de garantir une sécurité maximale des élèves sur le chemin vers l'école, un concept de déplacement vers l'école a été élaboré en collaboration avec la Commission scolaire et le corps enseignant de la commune de Lintgen. Selon ce concept, les chemins domicile-école sont réorganisés et les passages pour piétons concernés sont signalés comme tels. Le nouveau logo « Lëmbi » est marqué sur le trottoir à la hauteur des passages pour piétons sur le chemin vers l'école.

Veuillez ne pas prendre la voiture !

L'air frais et le mouvement mettent de bonne humeur et préparent les enfants pour la journée. Pour cette raison, ils devraient se rendre le plus souvent possible à l'école à pied. C'est aussi cela qui permettra aux enfants de devenir indépendants et d'apprendre à respecter les règles de la circulation.

Zougang zu de Schoulgebaier – Accès à l'école

Fir dem Léierpersonal eng verantwortungsvoll Leedung vun hire Klassen z'erméiglechen, sinn d'Eltere gebieden, hir Kanner net bis an de Klassenall ze begleeden. D'Kanner vum Cycle 1 kënnen selbstverständlech während den éischte Woche vun hiren Eltere begleet ginn, fir sech schrittweis un de Schoulbetrib ze gewinnen.

Mat Ausnam vum éischte Schouldag, sinn d'Eltere vun de Kanner aus den Cyclen 2, 3 a 4 gebieden, hir Kanner net bis an de Klassenall ze begleeden.

Aus Sécherheetsgrënn si sämtlech Zougäng zum Schoulgebai e puer Minutten nom Schoulufank elektronesch zougespaart. Bei Verspéidunge benotzt w.e.g. d'Spriechanlag. Zu all Moment loossen sech d'Diere vu bannen opmaachen.

Afin de permettre aux enseignants de gérer leur classe de manière responsable, les parents sont priés de ne pas accompagner leurs enfants jusqu'à leur classe. Les enfants du cycle 1 peuvent bien évidemment être accompagnés par leurs parents lors des premières semaines, afin d'accoutumer l'enfant progressivement à la vie scolaire.

À l'exception du premier jour de classe, les parents des élèves des cycles 2, 3 et 4 sont priés de ne pas accompagner leurs enfants jusqu'à la salle de classe.

Pour des raisons de sécurité, toutes les portes extérieures des bâtiments scolaires sont sous fermeture électronique. En cas d'arrivée tardive, prière d'utiliser le clavier électronique près de la porte d'entrée. Bien évidemment les portes peuvent être ouvertes à tout moment de l'intérieur.

Schoultransport – Transport scolaire

De Bustransport ass net obligatoresch a gëtt de Schoukanner gratis vun de Gemengeverantwortlechen zur Verfügung gestallt. D'Eltere mussen drop oppassen, dass d'Kanner während der Faart den Uweisung vum Buschauffer an dem Opsiichtspersonal follegen an sech uerdentlech verhalten.

De Schoultransport gëtt vun der Madamm Romy Würth beopsiichtegt.

Am Ufank vum Schouljoer kritt all Kand en Umeldungsformulaire an en internt Reglement ausgedeelt. All intolerabelt Verhale gëtt dem Schoulcomité matgedeelt an d'Kanner kënnen zäitlech begrenzt oder endgültig vum Schoultransport ausgeschloss ginn.

D'Autofuerer gi gebieden, beim Ofsetzen oder Ofhuele vun hire Kanner, zu all Moment d'Verkéiersregelen anzehalen. D'Sécherheet vun de Kanner steet ëmmer op der éischter Plaz. An deem Sënn ass et net erlaabt, den Auto um Trottoire oder op den Zebrasträifen ofzustellen an de Schoulbus ze behënneren.

Le transport scolaire n'est pas un service obligatoire et est offert gratuitement aux enfants de l'enseignement fondamental de la commune de Lintgen. L'utilisation de ce service implique l'engagement de la part des parents concernés de veiller à ce que leurs enfants se comportent toujours de manière correcte durant le transport et qu'ils respectent les instructions du chauffeur et du personnel de surveillance.



Madame Romy Wurth assurera la surveillance dans le bus scolaire.

Lors de la rentrée en septembre, chaque élève recevra une fiche d'inscription ainsi que le règlement d'ordre interne du transport scolaire. Tout comportement intolérable lors des trajets sera communiqué au Comité d'école. Le Comité d'école se réserve le droit d'exclure un enfant temporairement ou définitivement du transport scolaire.

Tous les chauffeurs sont priés de respecter, au moment du dépôt ou de la prise en charge de leurs enfants, les dispositions du code de la route. Une priorité absolue est réservée à la sécurité des enfants. À ces fins, il y a lieu de ne pas garer ou arrêter les voitures sur les trottoirs ou les passages pour piétons. Une circulation aisée du bus scolaire doit être garantie.

Aller		
GOSELDDANGE → LINTGEN		
Haltestell Arrêt	Moies (Mé-Fr) Matin (Lu-Ve)	Nomëttes (Mé/Më/Fr) Après-midi (Lu/Me/Ve)
Gosseldange - route de Schoenfels	7h30	13h30
Gosseldange - Chapelle	7h32	13h32
Gosseldange - « Vor Bell »	7h34	13h34
Prettange - Café Prommenschenkel	7h37	13h37
Prettange - pont de l'Alzette	7h39	13h39
Lintgen: Cycles 2-4 - rue de l'Église	7h43	13h43
Lintgen: Cycle 1 - route de Fischbach	7h45	13h45

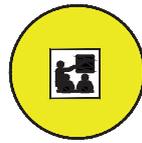
Retour		
LINTGEN → GOSELDDANGE		
Haltestell Arrêt	Mëttes (Mé-Fr) Midi (Lu-Ve)	Nomëttes (Mé/Më/Fr) Après-midi (Lu/Me/Ve)
Lintgen: Cycle 1 - virun der Kierch/devant l'église	11h50	15h35
Lintgen: Cycles 2-4 - rue de l'Église	12h00	15h40
Prettange - pont de l'Alzette	12h08	15h52
Prettange - Café Prommenschenkel	12h10	15h55
Gosseldange - « Vor Bell »	12h12	15h57
Gosseldange - Chapelle	12h14	15h59
Gosseldange - route de Schoenfels	12h15	16h00



Schoulwee a Schoultransport



Venir à pied à l'école et transport scolaire



Écoles



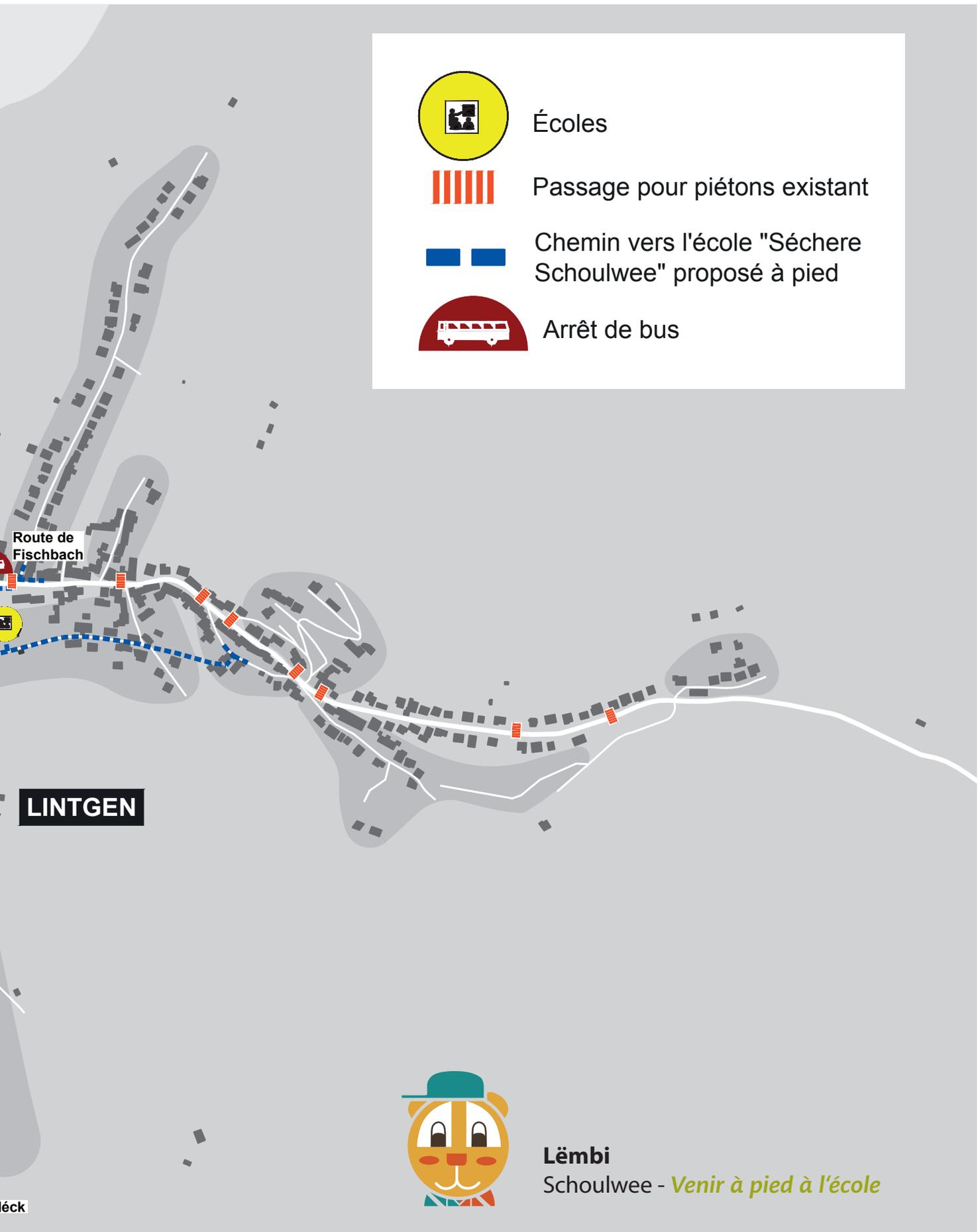
Passage pour piétons existant



Chemin vers l'école "Séchere Schoulwee" proposé à pied



Arrêt de bus



Lëmbi

Schoulwee - *Venir à pied à l'école*



Schoulprojeten – Projets scolaires

PDS – Plan de développement scolaire

Eise Schoulentwécklungsplang (PDS) gëllt vu September 2021 bis Juli 2024.

D'Haaptzil vun eisem PDS ass d'Wuelbefanne vun alle Schoulpartner mat der Ënnerstëtzung vun den Elteren ze steigern. Jiddwer Cycle stellt en detailléierten Aktiounsplang op.

Le Plan de développement scolaire a pris effet en septembre 2021 et se terminera en juillet 2024.

L'amélioration du bien-être de tous les acteurs scolaires est l'objectif principal de notre PDS.

Chaque cycle développe un plan d'action détaillé.

Makerspace

E „Makerspace“ ass e „Raum“ fir eppes ze „schafen“. D'Kanner solle léieren, eppes ze gestalten, hierzestellen oder z'entwéckelen, eleng oder am Grupp. Dat kann am handwierklechen oder digitale Beräich sinn, och déi verschidden Technologie kënnen dobäi hëllefen.

Eise „Makerspace“ huet e kompletten Holzatelier an e Bitzeck. Am Beräich vun den Technologien hu mer e Greenscreen a Roboter, mat deenen d'Kanner d'Programmiere léiere kënnen.

D'Schoul an d'Maison Relais nutzen de „Makerspace“ zesummen.



Un « Makerspace » est considéré comme étant un espace de création. Les enfants devraient apprendre à concevoir, produire ou développer une idée en groupe ou individuellement. Ceci peut se faire dans le domaine de l'artisanat ou du numérique et les différentes technologies peuvent également être utiles.

Dans notre « Makerspace », il y a un atelier de menuiserie ainsi qu'un coin couture. Dans le domaine des technologies, nous possédons déjà un écran vert et des robots avec lesquels les enfants peuvent apprendre la programmation.

La Maison Relais et l'école utilisent cet espace de création conjointement.

Bibliothék – Bibliothèque scolaire

Am Klassesall vun der Madamm Danièle Donven ass eng Bibliothék ageriicht, déi sech un d'Bedürfnisser vun de Kanner aus dem Cycle 1 upasst. All Dag tëschent 8:00 an 9:00 Auer kënnen d'Kanner Billerbicher a Léierbicher op Lëtzebueresch, Däitsch, Franséisch a Portugisesch entdecken. Déi kleng Liesrate kënnen eleng, mat hiren Elteren oder dem Léierpersonal d'Bibliothék besiche kommen.

D'Schoulbibliothék vun de Cyclen 2, 3 a 4 stellt de Schüler eng 2 300 Medien zur Verfügung. Hei ginn all Woch Buchvirstellungen, Virliesungen a Liesatelieren ugebueden.

Une bibliothèque adaptée aux besoins des enfants du cycle 1 se trouve dans la salle de classe de Danièle Donven (bâtiment Cycle 1). Tous les jours de 8h00 à 9h00, les enfants peuvent découvrir bon nombre d'imagiers et de documentaires en langue luxembourgeoise, allemande, française et portugaise. Les petits lecteurs y ont accès soit seuls, soit accompagnés par leur enseignante, soit accompagnés par leurs parents.

La bibliothèque des Cycles 2 à 4 tient quelque 2 300 titres à disposition des élèves. Des présentations de livres, des ateliers de lecture et des activités d'initiation et d'incitation à la lecture seront organisés hebdomadairement.



Fruit for school

Dëse Projet soll déi gesond Ernährung an d'Ernährungsbewosstsinn vun de Kanner a Jugendleche positiv beaflossen. D'Léngener Schoul hëlt scho säit Joren um „Fruit for school“ deel, woubäi all Mëttwoch frëscht Uebst an d'Schoul geliwwert gëtt. D'Kanner kënnen sech fräi zerwéieren, ouni natierlech ze bëtzen.

Doriwwer eraus sollen d'Kanner e Pauseniesse matbréngen, dat eng gesond Ernährung fördert (Uebst, Geméis, ...).

L'objectif du projet « Fruit for school » est la sensibilisation des enfants pour une alimentation saine et équilibrée. La promotion de la consommation de fruits à l'école a pour but l'amélioration du comportement alimentaire des jeunes. Depuis quelques années, l'école de Lintgen participe à ce projet. Tous les mercredis, des fruits frais et de saison sont livrés à l'école. Les enfants peuvent se servir librement, mais ils sont incités à éviter toute sorte de gaspillage.

En outre, les enfants sont invités à apporter un goûter privilégiant une alimentation saine (fruits, légumes, etc.).

LASEP

D'LASEP, dat si regelméisseg, lokal Traineren an den eenzelne Sektioonen, déi ganz am Zeeche vum Multisport stinn an e breet Angebot u Bewegungsméiglechkeeten duerstellen. D'Jongen an d'Meedercher aus der Grondschoul, tëschent 3 an 12 Joer, ginn un déi verschidde Sportarten op eng spilleresch Aart a Weis an am Fairplay erugefouert a kënnen d'LASEP als Sprangbriet notzen, fir och an engem Sportveräin aktiv ze ginn.

Mellt iech un a kommt an d'LASEP. Mir sinn do fir all Kand.

Kontaktpersoun: Steve Kimmel • E-Mail: steve.kimmel@education.lu

Weider Infoen op www.lasep.lu



La LASEP propose des entraînements réguliers dans les différentes sections locales qui se trouvent sous le signe du multisport et offre ainsi un grand éventail de possibilités axées sur le mouvement. Les garçons et les filles de l'école fondamentale, âgés de 3 à 12 ans, sont progressivement initiés à participer à différentes disciplines de manière ludique et dans le fair-play et peuvent ainsi utiliser la LASEP comme tremplin pour participer activement à des clubs sportifs.

N'hésitez donc pas à vous inscrire ! Nous sommes prêts à accueillir tout jeune désireux de découvrir la LASEP.

Personne de contact : Steve Kimmel • e-mail : steve.kimmel@education.lu

Plus d'informations : www.lasep.lu

Sou schmaacht
Lëtzebuerg
Savourez le Luxembourg

 **Mierscher Lieshaus**
D'Loscht um Liesen



Maison Relais Lintgen

Eis Erzéiungs- an Opfaangstruktur – *Le service d'éducation et d'accueil (SEA) de Lintgen*

D'Erzéiungs- an Opfaangstruktur vu Lëntgen ass während dem ganze Joer vu méindes bis freides vu 7:00-19:00 Auer op, mat Ausnam vun der Chrëschtvakanz.

Eis pädagogesch Equipe besteet momentan aus 20 Leit.

D'Kiche gëtt vum „CR Services“ geféiert a besteet aus 4 Persounen. D'Menüe gi frësch op der Plaz preparéiert a si vun enger Ernährungsexpertin virginn.

Le Service d'éducation et d'accueil est ouvert du lundi au vendredi de 7h00 à 19h00 pendant toute l'année scolaire sauf pendant les vacances de Noël.

L'équipe éducative se compose actuellement de 20 personnes.

Notre cuisine de production est desservie par CR Services et se compose de 4 personnes. Nos menus sont préparés sur place et définis par une diététicienne.



Eis Lokalitéite sinn d'Maison Relais, de „Festsall a Mouschelt“ an de „Makerspace“.

Déi zwou lescht Infrastrukture sinn eng Plus-value an dat mécht eis Maison Relais sou besonnesch.

An de Vakanze si mir d'Ouschtervakanz an am August am „Festsall a Mouschelt“.

Notre site se compose de la Maison Relais, du site «A Mouschelt» ainsi que d'un «Makerspace».

Les particularités de notre Maison Relais sont en effet les plus-values que représentent ces deux dernières opportunités.

Pendant les vacances de Pâques ainsi que le mois d'août, nous séjournons dans la salle «Festsall a Mouschelt».

Déi net formell Educatioun bezitt sech op all Form vun organisierter Erzéiung op fräiwëlleger a angebotsorientierter Basis. Mir bidden de Kanner d'Méiglechkeet fir ze spillen, Spaass ze hunn an sech auszerouen, andeems mir hinne Fräiraum loosse fir hir eegen Interessien.

All Kand huet sozial, intellektuell a manuell Kompetenzen, déi aktivéiert a gefërdert musse ginn. D'Kanner huelen un den Entscheedunge mat deel, solle Verantwortung huelen an hir Aktivitéiten eraussichen.

D'Aschreiwungsformulairë fir d'Schoulvakanze ginn net méi automatesch un d'Eltere verdeelt. D'Formulairë kënnen op der Internetsäit www.lintgen.lu erofgeluede ginn. D'Formulairë leien och am Eltereneck vun der Maison Relais.

Fir sou vill wéi méiglech Informatiounen iwwert d'Maison Relais gewuer ze ginn, sollen d'Eltere regelméisseg d'Internetsäit vun der Gemeng Lëntgen besichtegen. Nieft den Aschreiwungsformulairë fir d'Schoulvakanze, dem Programm vun den Aktivitéiten, Informatiounen iwwert d'Fun-Days an de Wochenmenü fannt Dir aner nützlich Informatiounen iwwert d'Maison Relais.

De Büro ass all Dag vun 10:00-16:30 Auer besat. D'Responsabel Simone Klees kënnt Dir ënnert der Telefonsnummer 32 03 59-70 errechen. Am Fall wou si net z'erreeche wier, kënnt Dir eng Noriicht um Repondeur hannerloossen oder eng Mail u simone.klees@croix-rouge.lu schécken.

Par éducation non formelle, on entend toute forme d'éducation organisée suivie sur une base volontaire et à caractère d'offre. Nous offrons aux enfants la possibilité de jouer, de s'amuser et de se détendre en leur proposant des espaces libres pour intégrer leurs propres intérêts.

Nous partons de l'image que chaque enfant dispose de compétences sociales, intellectuelles et manuelles qu'il s'agit d'activer, voire de faire progresser. Nous essayons donc de faire participer les enfants aux décisions qui sont prises, de leur donner des petites tâches quotidiennes et de les guider dans leurs choix et leurs activités.

Les fiches d'inscription pour les vacances ne sont plus distribuées automatiquement. Les parents peuvent télécharger sur le site internet de la commune www.lintgen.lu ou retirer leur exemplaire directement à la Maison Relais au coin parents.

Afin de faire passer un maximum d'informations quant au bon fonctionnement de la Maison Relais, nous conseillons vivement aux parents d'aller visiter régulièrement le site internet de la commune. Sous cet onglet, ils trouveront donc les fiches d'inscription pour les vacances scolaires, le programme des activités, les Fun-Days, le menu de la semaine et toute autre information susceptible de les intéresser.

Le bureau est occupé tous les jours de 10h00 à 16h30. La responsable Simone Klees peut être jointe au 32 03 59-70. En cas d'absence vous pouvez aussi laisser un message sur le répondeur ou envoyer un courriel à l'adresse suivante : simone.klees@croix-rouge.lu

Maison Relais	Fonction	Téléphone	Fax / E-mail
Simone Klees	Responsable Maison Relais	32 03 59-70 621 261 255	32 03 59-75 simone.klees@croix-rouge.lu
Stephanie Alves	Responsable Adjointe ff.	32 03 59-70	
Simone Klees / Stephanie Alves	Bureau / Répondeur	32 03 59-70	
Tiffany Szöllösy	Référent Pédagogique Cycle 1	32 03 59-71	
Laura Davelli	Référent Pédagogique Cycle 2	32 03 59-73	
Stephanie Alves	Référent Pédagogique Cycles 3-4	32 03 59-70 / -73	
Thierry Montelatici	Cuisine	32 03 59-72	

**D'Maison Relais ass 2023/2024 zou – Fermeture de la Maison relais 2023/2024 :
23.12.2023–07.01.2024 (Vacances de Noël)**

Informationen an nätzlech Adressen – Informations et renseignements utiles

Maison Relais Lintgen 10, Place Publique • L-7455 Lintgen	Festsall a Mouschelt 250, route de Fischbach • L-7447 Lintgen
Makerspace 21, rue de l'Église • L-7446 Lintgen	 26 32 01 25



Festsall a Mouschelt



D'Grondschouldirektioun - Region 12 Miersch

D'Grondschouldirektioun - Region 12 Miersch gëtt ënnert der Autoritéit vum Ministère fir Bildung, Kanner a Jugend, vun enger Direktiounsekip bestoend aus enger Direktesch an dräi stellvertriedenden Direktere geleet.

D'Direktesch fungéiert als „supérieur hiérarchique“ vum gesamte Léierpersonal, sozio-edukativen an administrative Personal a representéiert de Minister fir Bildung, Kanner a Jugend an der Region.

D'Direktiounsekip suert derfir, dass d'Schoule gutt fonctionéieren an iwwerwaacht déi administrativ a pädagogesch Gestiou vum de Schoulen.

Si ënnerstëtzt d'Léierpersonal a dat sozio-edukativ Personal am pädagogesche Beräich a suert fir déi berufflech Integratioun vum Léierpersonal a sozio-edukative Personal.

D'Direktioun suert och fir d'Kommunikatioun an d'Vernetzung vun alle Schoulpartner.

An der Mierscher Grondschouldirektioun ass eng stellvertriedend Direktesch zoustänneg fir d'Prise en charge vun de Schüler mat besonneschem Förderbedarf. Si presidéiert d'Inklusivkommissioun.

Direction de l'Enseignement fondamental - Région 12 Mersch

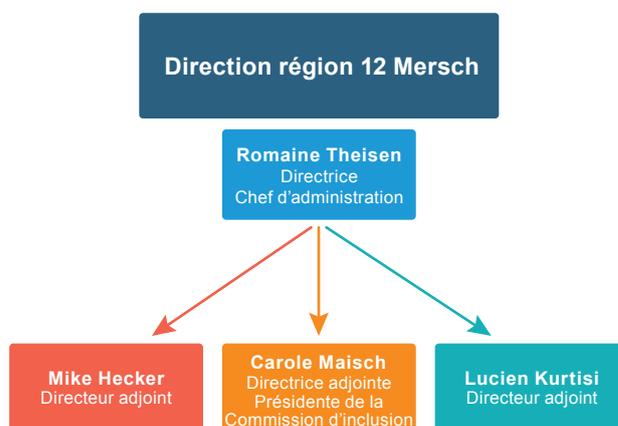
La Direction de l'enseignement fondamental - Région 12 Mersch est dirigée, sous l'autorité du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, par une équipe de direction composée d'une directrice et de trois directeurs adjoints.

La Directrice est le chef hiérarchique du personnel enseignant, socio-éducatif et administratif et représente le ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse dans la région.

L'équipe de direction veille au bon fonctionnement de l'école, assume les missions de gestion administrative et surveillance pédagogique des écoles. Elle soutient le personnel enseignant et socio-éducatif dans des questions pédagogiques et assure l'insertion professionnelle du personnel enseignant et socio-éducatif.

La direction assure également la communication et le réseautage de tous les partenaires scolaires.

Au sein de la direction de l'enseignement fondamental Mersch, une directrice adjointe est responsable de la prise en charge des élèves à besoins spécifiques. Elle préside la Commission d'inclusion.



Kontakt / Contact:

Direction de l'Enseignement fondamental - Région Mersch

Siège principal Mersch

5, rue des Prés
L-7561 Mersch

Annexe Bissen

22, ZAC Klengbousbiérg
L-7795 Bissen

✉ secretariat.mersch@men.lu
direction.mersch@men.lu

🌐 <https://diref12.lu>

☎ +352 247-55810



Centre pour
le développement
moteur

Mir, Psychomotoriker an Ergotherapeuten aus der Sektioon 2 vum „Centre pour le développement moteur“ (CDM) bekëmmen eis ëm Fréierkennung vu motoreschen Defiziter an sinn do fir d'motoresch Fäegkeeten bei den Kanner aus dem Cycle 1.2. ze ënnerstëtzen.

D'motoresch Fäegkeeten sinn eng wichteg Viraussetzung fir de schoulmotoreschen Erausfuerderungen gewuess ze sinn.

D'Kollaboratioun mat den Elteren an dem ganzen Schoulpersonal ass och e wichtigen Deel vun eisem Handeln fir dem Kand eng Ënnerstëtzung ubidden ze kënnen. Nieft enger eventueller motorescher Fërderung gëtt dem Kand seng Perséinlechkeetsentwécklung positiv ënnerstëtzt. Dës Ënnerstëtzung (Begleedung & Fërderung) baséiert sech op d'Stärkten an d'Interessen vum Kand.

Wéi gi mir vir?

- Info-Blat fir d'Elteren (Cycle 1.2.) am Ufank vum Schouljoer
- Observatiounen an der Schoul (Motoreschen Dépistage bestoend aus 14 motoreschen Übungen)

Wat kucke mir?

- Grobmotorik (Gläichgewicht, verschidden Koordinatiounen, ...)
- Handmotorik (schneiden, molen, pechen, ...)

Am Fall wou d'Kand kéint vun eiser präventiver Aarbecht profitéieren:

- Austausch mat den Elteren an mam Schoulpersonal
- Mam Accord vun den Elteren proposéieren mir eng präventiv Fërderung an der Motorik (individuell oder am Grupp)

Käschten?

- Dëse Service gëtt finanzéiert vum Ministère de l'Éducation nationale.

Nous, psychomotriciens et ergothérapeutes de la section 2 du Centre pour le développement moteur (CDM), sommes responsables du dépistage systématique des difficultés motrices et offrons un soutien moteur aux enfants du cycle 1.2. Afin de relever les défis moteurs de l'école, il est important que les compétences motrices soient appropriées à l'âge développemental.

La coopération avec les parents et l'ensemble du personnel de l'école constitue également une part importante de nos activités de soutien à l'enfant. En plus du soutien moteur possible, le développement de la personnalité est également influencé positivement. Notre soutien est basé sur les forces et les intérêts des enfants.

Comment procéder ?

- Fiche d'information pour les parents (cycle 1.2) au début de l'année scolaire
- Observations à l'école (dépistage consistant en 14 exercices moteurs)

Qu'observons-nous ?

- Motricité globale (équilibre, coordination générale, ...)
- Motricité fine (couper, colorier, coller, ...)

En cas de soutien préventif, les étapes suivantes sont proposées :

- Échange avec les parents et le personnel de l'école
- Avec le consentement des parents, nous proposons un soutien moteur préventif (individuel ou en groupe)

Quels sont les coûts ?

Notre offre est financée par le ministère de l'Éducation, de l'Enfance et de la Jeunesse et elle est donc gratuite.

Centre pour le développement moteur

1, place Thomas Edison • L-1483 STRASSEN

44 65 65 -1 • www.cc-cdm.lu





SERVICE „KRANK KANNER DOHEEM“

L'OBJECTIF :

Le « Service Krank Kanner Doheem » offre une garde individuelle à domicile pour enfants malades.

Ceci permet aux parents de poursuivre leur activité professionnelle et aux enfants de se rétablir dans les meilleures conditions et dans leur milieu familial.

Les demandes de familles monoparentales sont considérées en priorité.

LES TARIFS :

Le revenu imposable du ménage sera pris comme base de calcul pour la participation aux frais de garde.

Pour les familles monoparentales, le certificat de résidence élargi, établi par la commune, est indispensable.

Les frais de parking et de trajet sont à charge des parents : ½ heure de déplacement pour la ville de Luxembourg, 1 heure de déplacement pour toutes les autres communes du Grand-Duché.

LES GARDES :

Les gardes ont lieu de lundi à vendredi entre 7h00 et 19h00. La durée d'une garde ne peut pas dépasser 9 heures de suite.

Une visite médicale est indiquée au 2^e jour de la garde.

Toutes les collaboratrices du « Service Krank Kanner Doheem » ont une formation dans le domaine socio-familial et participent régulièrement aux formations internes.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES :

Tél. : 48 07 79

Lundi–jeudi de 7h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00.

Vendredi de 7h00 à 12h00.

Répondeur de 18h00 jusqu'au lendemain 7h00.

Le service est fermé les week-ends et jours fériés (répondeur).

L'inscription au « Service Krank Kanner Doheem » se fait par fiche d'inscription qui se trouve en ligne sur le site : <https://skkd.lu/inscription>

Pour faciliter l'organisation des gardes, il est préférable de téléphoner au bureau au 48 07 79 pour organiser une garde.

Frédérique Koedinger

Responsable
Service Krank Kanner Doheem

OBJEKTIVE:

Der „Service Krank Kanner Doheem“ bietet eine individuelle Betreuung von kranken Kindern zu Hause an.

Diese Dienstleistung ermöglicht es den Eltern, ihre berufliche Aktivität weiter zu führen, während die Kinder in ihrer gewohnten Umgebung genesen können.

Anfragen von Alleinerziehenden werden vorrangig behandelt.

TARIFE:

Das monatliche besteuerebare Einkommen des Haushaltes gilt als Berechnungsgrundlage für die Unkostenbeteiligung der Kinderbetreuung.

Bei Alleinerziehenden wird ein von der Gemeinde auszustellendes Zertifikat der Haushaltszusammensetzung benötigt.

Die Unkosten für Parking und Fahrzeit der Betreuerin werden zusätzlich in Rechnung gestellt mit: ½ Stunde Fahrtkosten für die Stadt Luxemburg, 1 Stunde Fahrtkosten für alle anderen Gemeinden des Großherzogtums.

BETREUUNGEN:

Die Betreuungen finden von Montag bis Freitag zwischen 7:00 und 19:00 Uhr statt. Die Betreuungszeit pro Tag darf 9 Stunden nicht überschreiten.

Ab dem zweiten Betreuungstag ist ein ärztliches Attest erforderlich.

Alle Mitarbeiterinnen vom „Service Krank Kanner Doheem“ haben eine Ausbildung im sozio-familiären Bereich und nehmen regelmäßig an internen Weiterbildungskursen teil.

FÜR ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN:

Tel.: 48 07 79

Montag bis Donnerstag

von 7:00 bis 12:00 und von 14:00 bis 18:00 Uhr.

Freitag von 7:00 bis 12:00 Uhr

Anrufbeantworter von 18:00 bis 7:00 Uhr am nachfolgenden Tag.

An Wochenenden und Feiertagen ist der Dienst geschlossen (Anrufbeantworter).

Um die Organisation der Betreuungen zu vereinfachen, füllen Sie bitte das Anmeldeformular im Voraus aus, den Sie auf der Website finden: <https://skkd.lu/inscription>

Die Anfrage einer Betreuung erfolgt telefonisch.

Frédérique Koedinger

Verantwortliche der Dienststelle
Service Krank Kanner Doheem

Mierscher Lieshaus

D'Mierscher Lieshaus ass eng ëffentlech Bibliothék an där jidderee wëllkomm ass mat iwwer 20 000 Medien a 4 Sproochen: Däitsch, Franséisch, Lëtzebuergesch, Englesch.

Am Lieshaus kann een a Rou schaffen, Bicher duerchstöberer a sech iwwer Geschichten austauschen. Fir Medien auszeléinen, kënnt Dir lech gratis aschreiwten.

Méi Informatiounen fannt Dir och op eiser Websäit www.mierscher-lieshaus.lu

Le Mierscher Lieshaus est une bibliothèque publique où toute personne est bienvenue. Il y a plus de 20 000 médias en 4 langues (allemand, français, luxembourgeois et anglais) à votre disposition gratuitement.

Au Lieshaus, vous pouvez travailler en toute tranquillité, consulter des livres et échanger sur vos histoires préférées. Pour pouvoir emprunter des médias, il suffit de vous inscrire. L'inscription est gratuite.

Vous trouverez plus d'informations sur notre site web www.mierscher-lieshaus.lu

Wat mir am Lieshaus hunn:

Billerbicher
Kanner- a Jugendbicher
Bicher fir Erwuessener
Sachbicher (Geschicht, Bastelbicher, Kachbicher...)
Biografien
Tonie-Figuren
Mangaen
BDen
Lustige Taschenbücher
J'aime lire
Lauschterbicher (CD & MP3)
Märercher
Zäitschrëften (z. B. Micky Maus, Spotlight, Dein Spiegel)
3 Computeren
Wifi
E-books (vu 14 Joer un)

Am Lieshaus kënnt dir:

Liesen
Hausaufgabe maachen
Recherchë maache fir d'Schoul
Bicher an aner Medien ausléinen
De Computer benotzen
Kopië maachen a printen (mat Käschte verbonnen)
Liesunge lauschtere kommen (gratis)
U Workshops deelhuefen (evtl. mat Käschte verbonnen)
Iwwer Bicher schwätzen
Är eegen Iddie mat erabréngefen

Facebook: Mierscher Lieshaus
<https://www.facebook.com/Lieshaus>
Instagram: mierscherlieshaus
<https://www.instagram.com/mierscherlieshaus/>

55, rue Grande-Duchesse Charlotte
L-7520 Mersch

☎ 32 50 23-550

✉ kontakt@mierscher-lieshaus.lu

Ce que le Lieshaus offre :

Albums jeunesse
Livres de jeunesse et pour adolescents
Livres pour adultes
Documentaires (histoire, bricolage, cuisine...)
Biographies
Figurines Tonie
Mangas
BD
Lustiges Taschenbuch
J'aime lire
Livres audios (CD & MP3)
Contes
Magazine (p.ex. Micky Mouse, Spotlight, Écoute)
3 ordinateurs
Wifi
E-books (à partir de 14 ans)

Au Lieshaus, vous pouvez :

Lire
Faire les devoirs
Faire des recherches pour l'école
Emprunter des livres et d'autres médias
Utiliser l'ordinateur
Faire des copies et imprimer (lié à des coûts)
Écouter des lectures (gratuit)
Participer à des ateliers (peut être lié à des coûts)
Parler des livres
Apporter vos propres idées

Öffnungszäiten - Heures d'ouverture

Dënschdeg - *Mardi* 14h00 – 18h00

Mëttwoch - *Mercredi* 15h00 – 19h00

Donneschdeg - *Jeudi* 14h00 – 18h00

Freideg - *Vendredi* 10h00 – 14h00

Samschdeg - *Samedi* 10h00 – 13h00

All aner Deeg a Feierdeeg zou

Fermé tous les autres jours et les jours fériés





Liebe Kinder,

Wisst ihr, worauf ihr
in der Nähe von Straßen
aufpassen müsst?

**Hier findet ihr die
wichtigsten Regeln.**



Chers enfants,

Est-ce que vous savez
à quoi vous devez faire
attention près des routes?

**Voici les règles les plus
importantes.**



Dear children,

Do you know what you
need to do when you are
next to a street?

**These are the most
important rules.**



Ich bringe mich nicht in Gefahr.



J'évite des situations dangereuses.



I avoid dangerous situations.



Auch auf dem Bürgersteig bin ich vorsichtig.



Aussi sur le trottoir, je fais attention.



I always pay attention – also on the sidewalk.





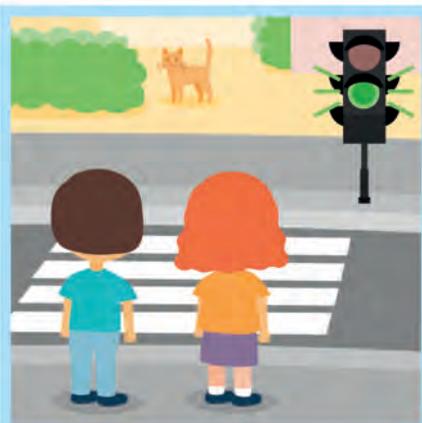
Ich schaue nach links, rechts, und nochmal nach links bevor ich eine Straße überquere.



Je regarde à gauche, à droite, et encore une fois à gauche avant de traverser une route.



I check the left, right, and again the left side of the road before crossing it.



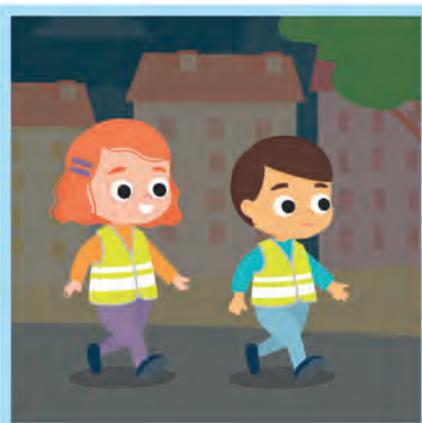
Ich überquere die Straße nur auf dem Fußgängerstreifen und wenn die Ampel grün zeigt.



Je traverse la route uniquement au passage pour piétons et lorsque les feux sont verts.



I only cross the road on a crosswalk and when the traffic lights are green.



Wenn es dunkel ist, trage ich helle oder bunte Kleidung, damit man mich sieht.



Lorsqu'il fait nuit, je porte des vêtements clairs et colorés pour qu'on me voie.



In darkness, I wear bright and colourful clothes, so that others can see me.



**DE KIWANIS CLUB
LËTZEBUERG GËLLE FRA
SAMMELT
SCHOULMATERIAL
FIR KANNER A
JUGENDLECHER
ZU LËTZEBUERG**

FIR WEIDER INFOEN

Schreift eis eng Email op
prettfirschoul@gmail.com

Kiwanis Gëlle Fra ass
AKTION
"PRETT FIR D'SCHOUL"

**WAT GËTT
GESAMMELT ?**

Schoulsäck (Lycée & Primär)
Schachtelen ■ Pritt ■ Post-It ■ Spëtzer
Classeur 8cm & 2cm ■ Locher ■ USB Stick
Gummi ■ Textmarker ■ Zierkel
Hefter A4 Clairefontaine/Atoma
Transparent Plastikfarden ■ Schéier
Schmuel faarweg Farden ■ Scotch
Lineal 15cm & 30cm ■ Geodréieck
Bloc A5 & A4 ■ Tippex ■ Tintenkiller
■ Fullfieder ■ Frixion Bicer ■ Bicer
Recharges Tënt ■ Bläistëft HB & 2HB
■ Waasserfaarwen ■ Pinsel ■ Becher
Bläistëfts- & Tuschaarwen
■ Prüfungsblieder ■ Molbicher
Rechemaschinn (Lycée & Primär)
Dictionnaire FR-DE ■ Bescherelle
Drénkfläsch ■ Schmierekëscht
Schlappen ■ Sportskierf
Sport- & Schwammsaachen

**FIR WIEN GËTT
GESAMMELT ?**

Solina Solidarité Jeunes, Caritas Jeunes
et Familles an Familljen a Nout zu
Lëtzebuerg, déi sech keng néi
Schoulsaachen kënnen kafen.

**WOU KANN ECH
MENG SAACHEN OFGINN ?**

HESPER: YOUR LAW SÄRL,
RDV iwwert den 691 33 32 14
(Nathalie Frisch)

LEIDELANG: GRAVOLUX SÄRL
RDV iwwert den 26 37 40 50
(Marie-Thérèse Krier)

LINTGEN:
RDV iwwert den 621 35 74 78
(Marie-Thérèse Krier)

DUDELANGE:
RDV iwwert den 691 27 43 00
(Carole Pasquini)

STADBREDIMUS:
RDV iwwert den 621 45 88 98
(Danielle Frieden)

DIFFERDANGE:
RDV iwwert den 691 45 27 95
(Christiane Schwartz-Majerus)

WALFER:
RDV iwwert den 621 137 799 (Sandra Flick)

Propper
a ganz gutt
erhalen
oder néi
Schoulsaachen
fir d'Rentrée.
Gidd Är Saachen ganz
bequem bei enger vun
de Sammelstellen
uechert d'Land of !

**WÉI KANN ECH EN
FINANZIELLEN DON
MAACHEN ?**

Dir kennt eis och gären en finanziellen Don
op eisen Compte social maachen fir dat mir
kennen néi Schoulsaachen kafen goen.
Den Don kann op folgenden Kont iwwerwisen
ginn oder per Payconiq bezuelt ginn:

Kiwanis Club Lëtzebuerg Gëlle Fra
IBAN: LU70 0019 5455 1214 9000
BIC: BCEELULL
Payconiq: 621 68 39 22

Mention:

« Don fir de Projet: Prett fir d'Schoul 2023 »

**LE KIWANIS CLUB
LËTZEBUERG GËLLE FRA
FAIT LA COLLECTE DE
MATÉRIEL SCOLAIRE
POUR DES ENFANTS
ET ADOLESCENTS
AU LUXEMBOURG**

**POUR AVOIR PLUS
D'INFOS**

Envoyez-nous un email à:
prettfirschoul@gmail.com

Kiwanis Gëlle Fra asbl
ACTION
"PRETT FIR D'SCHOUL"

Neuf
ou usé
mais dans un
bon état pour la
rentrée 2023/2024?

Vous pouvez nous
déposer votre matériel
scolaire à un de nos
points de collecte
au pays !

MATÉRIEL COLLECTÉ:

Sacs scolaires (Lycée & Primaire)
Trousse • Pritt • Post-It • Aiguiseur
Classeur 8cm & 2cm • Perforateur
Stick USB • Gomme • Compas • Fardes
pour épreuves • Crayon HB & 2HB
Tippex • Effaceur d'encre
Cahiers A4 Clairefontaine/Atoma
Fardes transparentes • Ciseaux
Fardes colorées • Scotch • Equerre
Règle 15cm & 30cm • Bloc A5 & A4
Bics • Recharges d'encre • Gobelet
Stylo Frixxion • Marqueur de texte
Peinture opaque • Pinceaux
Feutres & crayons de couleur
Livre à dessin • Calculatrice (Lycée)
Dictionnaire FR-DE • Bescherelle
Bouteille à eau • Boîte pour tartine
Pantoufles • Sac de sport
Affaires de sport & natation

**QUI SONT LES
BENEFICIAIRES ?**

Solina Solidarité Jeunes, Caritas Jeunes
et Familles et des familles en détresse
au Luxembourg, qui n'ont pas les moyens
d'acheter du matériel scolaire.

**POINTS DE COLLECTE
AU LUXEMBOURG**

HESPER: YOUR LAW SÀRL,

RDV au 691 33 32 14
(Nathalie Frisch)

LEIDELANG: GRAVOLUX SÀRL

RDV au 26 37 40 50
(Marie-Thérèse Krier)

LINTGEN:

RDV au 621 35 74 78
(Marie-Thérèse Krier)

DUDELANGE:

RDV au 691 27 43 00
(Carole Pasquini)

STADTBREDIMUS:

RDV au 621 45 88 98
(Danielle Frieden)

DIFFERDANGE:

RDV au 691 45 27 95
(Christiane Schwartz-Majerus)

WALFER:

RDV au 621 137 799 (Sandra Flick)

**COMMENT FAIRE UN
DON FINANCIER ?**

Vous pouvez aussi nous faire un don sur
notre compte social et on va s'occuper
nous-même de l'achat du matériel
scolaire.

Le don pourra être viré ou payé
par Payconiq sur le compte suivant:

Kiwanis Club Lëtzebuerg Gëlle Fra

IBAN: LU70 0019 5455 1214 9000

BIC: BCEELULL

Payconiq: 621 68 39 22

**Mention: « Don pour le projet:
Prett fir d'Schoul 2023 »**



SCHLÉIFT ÄERT KAND OCH WIERKLECH, WANN DIR SCHLOOFT?

Fir datt Äert Kand ongestéiert ka schlofen: Leet genee fest, wou doheem keng Ecranen däerfe benotzt ginn!

Entdeckt eise Guide fir Elteren op bee-secure.lu



einfach | digital
Zukunftskompetenze
fir staark Kanner



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse



POUR VOTRE ENFANT, C'EST UN JOUET. ET POUR VOUS ?

Si votre enfant n'a pas encore 3 ans, évitez les écrans !
Adaptez par la suite leur utilisation à son âge.

Découvrez notre guide pour parents sur bee-secure.lu



einfach | digital
Zukunftskompetenze
fir staark Kanner



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse





Portrait

Den Office national de l'enfance, ONE.

Den ONE ass eng ëffentlech Verwaltung ënnert der Tutelle vum Educatiounsministère. Seng Missioun ass et de Kanner, Jugendlechen an hiren Elteren eng Ënnerstëtzung ze gi wa si Schwiereregkeeten hunn. Oft ass et just eng haart Zäit, déi et ze geréiert heescht fir dass et nees besser geet. D'Equipe kënnen iech esou hëllef den déi beschte Léisung ze fannen fir dass d'Saachen nees an d'Rei ginn.

Mat Hëllef vu senge Prestataire, proposéiert den ONE Hëllef den déi un äert Kand ugepasst sinn (Orthophonie, Psychomotricité, Consultatioune mat engem/enger Psycholog(in), psychesch, sozial an edukativ Hëllef an der Famill, a.v.m.). Den ONE ass do fir iech a kann iech bei allen Zorte vu Probleemer ënnerstëtzen.

D'Missioun vum ONE konzentréiert sech haaptsächlech op d'Zesummenaarbecht mat de Kanner an den Elteren. Seng Equipe sinn do fir mat iech zesummen e konkreten Hëllefprogramm opzestellen, deen ärer Situatioun ugepasst ass. Des Hëllef ginn am Kader vun engem Gespréich festgeluecht. Den ONE garantéiert dann d'Weiderféiere vun dëser Hëllef esou laang wéi dir wëllt an esou laang wéi se néideg ass.

Regional Antennen vum ONE ginn et an ärer Géigend. Am Moment ass den ONE an 14 Lokalitéiten uechtert d'Land vertrueden. Kuckt op www.officenationaleenfance.lu a fannt de Büro deen am Nooste bei iech ass.

Office régional MERSCH
5, rue des Prés
L-7561 Mersch

Fir e Rdv, contactéiert eis Helpline um 8002-9393 während de Bürosstonnen (8 bis 18 Auer) oder schreift e Mail: one@one.etat.lu

Mir hëllef den de Kanner, de Jugendlechen an den Elteren!





Portrait

L'Office national de l'enfance, ONE.

L'ONE est une administration publique sous la tutelle du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Sa mission est d'offrir aide et soutien aux enfants, aux jeunes, aux jeunes adultes et aux familles qui rencontrent des difficultés.

Souvent, il ne s'agit que d'un cap difficile à passer. Les équipes peuvent alors vous aider à trouver la meilleure solution pour reprendre les choses en main.

Avec l'aide de ses prestataires, l'ONE met en place des aides adaptées à votre enfant (orthophonie, psychomotricité, consultation psychologique, assistance psychique, sociale ou éducative en famille, etc.) Il est à votre écoute pour toutes sortes de problèmes au sein de la famille.

Le travail de l'ONE repose avant tout sur la collaboration avec les parents et les enfants. Ses équipes sont présentes pour mettre en place, ensemble avec vous, des aides concrètes et adaptées à votre situation. Ces mesures sont définies lors d'un entretien. L'ONE garantit ensuite la continuité et le suivi de l'aide aussi longtemps que vous le souhaitez et qu'elle est nécessaire.

Des offices régionaux se trouvent près de chez vous. Actuellement, l'ONE est installé dans plus de 14 localités à travers tout le pays. Retrouvez les adresses de tous les bureaux régionaux sur www.officenationaleenfance.lu

Office régional MERSCH
5, rue des Prés
L-7561 Mersch

Pour prendre rendez-vous auprès de votre office régional à Mersch, contactez la Helpline au numéro 8002-9393 pendant les heures de bureau (de 8 heures à 18 heures) ou contactez l'ONE par mail à one@one.etat.lu

Nous aidons les enfants, les ados et leurs parents!



office national
de l'enfance
all Kand zielt



Gemeng Lëntgen – Commune de Lintgen

Kontaktlëscht – Contacts

Cycle		Tél.
Cycle 1	Salle de conférence	32 03 59-45
Cycles 2-4	Salle de conférence - Bâtiment principal	32 03 59-58
Cycles 2-4	Salle de conférence - Bâtiment bleu	32 03 59-63

Titulaire	Cycle	Tél.
Fabienne Unsen	C1 précoce	32 03 59-40
Kelly Battaglia / Annick Rathes	C1 précoce	32 03 59-46
Danièle Donven	C1	32 03 59-43
Rebekka Klerf	C1	32 03 59-44
Martine Brimmeyer	C1	32 03 59-41
Michelle Meyers / Sandra Determe	C1	32 03 59-42
Jessica Vosman	C1	32 03 59-39
Christine Schumacher	C2.1	32 03 59-61
Madeleine Rollinger	C2.1	32 03 59-57
Jessica Torres	C2.1	32 03 59-64
Nadine Spiroux	C2.2	32 03 59-50
Lynn Sauber	C2.2	32 03 59-54
Noémie Timoteo	C3.1	32 03 59-55
Jeff Mazzone	C3.1	32 03 59-51
Gina Dimola	C3.2	32 03 59-52
Christiane Wantz	C3.2	32 03 59-60
Jean Bonifas	C4.1	32 03 59-59
Martine Haubrich	C4.1	32 03 59-62
Daniel Foeteler	C4.2	32 03 59-56
Nancy Wies	C4.2	32 03 59-53

Service / Nom responsable	Tél.	e-mail
Comité d'école		
▶ Steve Kimmel	691 587 776	comite.lintgen@ecole.lu
Maison Relais		
▶ Simone Klees	32 03 59-70	simone.klees@croix-rouge.lu
Transport scolaire		
▶ Romy Wurth		
Direction régionale de l'enseignement fondamental		
▶ Romaine Theisen	247-55810	secretariat.mersch@men.lu
Commission scolaire		
▶ Jeff Herr (président)	661 840 908	jeff.herr@lintgen.lu
▶ Yves Weyland (secrétaire)	32 03 59-25	secretariat@lintgen.lu
Équipe médico-socio-scolaire		
▶ Dr Virginie Labranche	32 98 52	
Centre médico-social		
▶ Elisa Fournier, infirmière en pédiatrie	32 58 20-26 / 621 201 124	
▶ Simone Kieffer, assistante sociale	32 58 20-21 / 621 201 296	
Bicherbus		
▶	80 30 81	bicherbus@bnl.lu
LASEP		
▶ Steve Kimmel	691 587 776	steve.kimmel@education.lu
Administration communale de Lintgen		
▶	32 03 59-1	commune@lintgen.lu